

समाज कल्याण विभाग

दिनांक 24 फरवरी, 1998

संख्या 154-स.व. (4) 98.—विश्वेश्वर न्याय अधिनियम, 1986, की धारा 62 द्वारा प्रदान की गई शक्तियों का प्रयोग करते हुए, हरियाणा के राज्यपाल, इसके द्वारा, हरियाणा विश्वेश्वर न्याय नियम, 1988 को आगे संशोधित करने के लिये निम्नलिखित नियम बनाते हैं, अर्थात् :—

1. ये नियम हरियाणा विश्वेश्वर न्याय (संशोधन) नियम, 1998, बहे जा सकते हैं।
2. हरियाणा विश्वेश्वर न्याय नियम, 1998 (जिन्हें इसमें इसको बाव उक्त नियम कहा गया है); में नियम 12 में, उपनियम (7) में "अधीक्षक द्वारा" शब्द के बाद "उसके माता पिता अथवा अभिभावक अथवा" शब्द रखे जायेंगे,
3. उक्त नियमों में, नियम 16 में, उप नियम (1) में, सारणी में, खाना संख्या 1 तथा 2, के नीचे,
 - (i) क्रम संख्या 1 के सामने "1" अंक के स्थान पर, "2" अंक रखा जाएगा, और
 - (ii) क्रम संख्या 2 के सामने "1" अंक के स्थान पर, "2" अंक रखा जाएगा।

संजय कोठारी,
आयुक्त एवं सचिव, हरियाणा सरकार,
समाज कल्याण विभाग।

SOCIAL WELFARE DEPARTMENT

CORRIGENDUM

The 24th February, 1998

No. 154-SW(4)98.—In Haryana Government, Social Welfare Department notification No. G.S.R. 56/C.A.53/86/S62/88, dated the 27th July, 1988, published in Haryana Government Gazette, Legislative Supplement part III, dated the 1st August, 1988, in its authoisred English translation :—

- (1) In rule 12, in sub-rule (i), in clause (a) for "absence", read "obscene", ;
- (2) In rule 13, in sub-rule (3), in clause (i); for "indentification", read "identification" ;
- (3) in rule 28,—
 - (a) in sub-rule (1), for "be as far as possible", read "as far as possible" ; and
 - (b) in sub-rule (2), for "licensee", read "licensee",
- (4) in rule 45, in sub-rule (15), for "Forms 46.(15), read (15)"

SANJAY KOTHARI,

Commissioner and Secretary to Government, Haryana,
Social Welfare Department.

समाज कल्याण विभाग

शुद्धि पत्र

दिनांक 24 फरवरी, 1998

154-स.व. (4) 98.—हरियाणा सरकार साधारण राजपत्र विधायी परिशिष्ट भाग III दिनांक 27 जुलाई, 1988, में प्रकाशित हरियाणा सरकार समाज कल्याण विभाग अधिसूचना संख्या स. व. नि. 56/के. अ. 53/86/घा. 62/88, दिनांक 27 जुलाई, 1988, में मूल हिन्दी पाठ में,—

- (1) (i) नियम 43 में, शीर्ष में "अधीक्षक" शब्द के स्थान पर "अधिरक्षक" पढ़ा जाए,

- (ii) उप नियम (1) में, "अधीक्षक" शब्द के स्थान पर "अभिरक्षक" शब्द पढ़ा जाए ;
- (iii) उप नियम (2) में "अधीक्षक" शब्द के स्थान पर "अभिरक्षक" शब्द पढ़ा जाए ;
- (iv) उप नियम (3) में "अधीक्षक" शब्द के स्थान पर "अभिरक्षक" शब्द पढ़ा जाए ;
- (2) नियम 45 में, उपनियम (15) में, "प्ररूप 46" के स्थान पर, "15" पढ़ा जाए ।

संजय कोठारी,

आयुक्त एवं सचिव, हरियाणा सरकार,
समाज कल्याण विभाग ।

SOCIAL WELFARE DEPARTMENT

The 24th February, 1998

No. 154-SW(4)98.—In exercise of the powers conferred by section 62 of the Juvenile Justice Act, 1986, the Governor of Haryana hereby makes the following rules further to amend the Haryana Juvenile Justice Rules, 1988, namely :—

1. These rules may be called the Haryana Juvenile Justice (Amendment) Rules, 1998.
2. In the Haryana Juvenile Justice Rules, 1988 (hereinafter referred to as the said rules), in rule 12, in sub-rule (7), in third lines, after the word, "Superintendent", the words "to his parent or guardian or" shall be inserted.
3. In the said rules, in rule 16, in sub-rule (1), in the table, under columns 1 and 2.—
 - (i) against serial number 1, for figure "1", the figure "2" shall be substituted; and
 - (ii) against serial number 2, for figure "1", the figure "2" shall be substituted.
4. In the said rules, in rule 32, in sub-rule (7), for the words "teach train", the words and sign "teach, train" shall be substituted.
5. In the said rules, in rule 33, for the words "period certification", the words "period of certification" shall be substituted.

SANJAY KOTHARI,

Commissioner and Secretary to Government, Haryana,
Social Welfare Department.

CO-OPERATION DEPARTMENT

The 23rd March, 1998

No. 103-C-I-97/3574.—The Governor of Haryana is pleased to declare the result of the following officers of Cooperation Department who appeared in the departmental examination of Accounts held in August, 1997 as indicated against each in remarks column :—

Serial No	Roll No	Name and Designation	Remarks
1	421	<i>Sarvshri—</i> Kaley Khan, DRCS, Now M.D., C.C.B., Sonapat	... Pass
2	422	Sumer Singh, A.R.C.S., Mohinderghar	... Fail
3	423	Jagdish Chander, A.R.C.S., Ambala	... Pass
4	425	Sadhu Ram, A.R.C.S., Now M.D., C.C.B., Jind	... Fail

S. No.	Roll No.	Name & Designation	Remarks
5	427	Kapoor Singh Gill, ARCS, on deputation HSLDB, Chandigarh	... Fail
6	428	Pritam Singh, ARCS, Yamuna Nagar	... Fail
7	429	Ram Kumar Dahiya, ARCS, New MD, CCB, Karnal	... Pass
8	430	Kura Ram, ARCS (U/S)	... Fail
9	431	Jagbir Singh Mlik, ARCS, Kaithal	... Pass
10	432	Sadhu Ram, Gupta, DRCS, Now on deputation with Mewat Dev. Board, Gurgaon	.. Fail
11	433	Anand Sarup Dagar, ARCS, Gurgaon	... Pass
12	434	Ram Chander Yadav, ARCS, Rewari	... Pass
13	435	Shyam Lal Gool, ARCS, Bhiwani	... Fail
14	437	Dharambir Singh, ARCS, Charkhi Dadri	... Pass
15	438	Raj Kumar, ARCS, Naraingarh	... Fail
16	439	Har Kishan, ARCS, Loharu	... Fail
17	440	V.S. Chhikara, ARCS, F. Jhirka	... Pass
18	441	Avinash Chander, ARCS, Now on deputation Housefed	... Fail
19	442	Rambir Rathee, ARCS, (on training) Chandigarh	... Pass
20	443	Sadhu Ram Panchal, ARCS, Now M.D., CCB, Mohindergarh	... Pass
21	444	Chandor Singh Malik, ARCS (On training) Chandigarh	... Fail
22	446	Karnail Singh, ARCS, Now S.O. (M) at Headquarter	... Fail
23	447	Balbir Singh Dhankahr, ARCS, Sonapat	... Fail
24	448	Rajinder Singh, ARCS, Now on deputation L & C Fed., Mani Marja	... Fail
25	450	Ran Singh, ARCS, Jind	... Fail
26	451	Kanwar Bhan, ARCS, on deputation with Hafed	... Fail
27	453	Kartar Singh, ARCS, Gohana	... Fail
28	454	Ram Kumar Chaudhary, ARCS, Now CEO Urban Bank, Panchkula	... Pass
29	455	Subha Chand, ARCS, Bahadurgarh	... Fail
30	456	Sat Pal Gaur, ARCS, Panipat	... Fail
31	457	Mihan Singh, ARCS, Kurukshetra	... Pass
32	459	Dalip Singh, ARCS, Karnal	... Fail

S.C. JAIN,

Chandigarh, dated
The 13th February, 1998

Joint Secretary to Government, Haryana,
Cooperation Department,